

CAHIERS DE KARNAK



13

Centre franco-égyptien d'étude des temples de Karnak

Cairo
2010

Centre franco-égyptien d'étude des temples de Karnak

CSA/USR 3172 du Cnrs

CAHIERS DE
KARNAK 13

2010



Presses du Conseil Suprême des Antiquités de l'Égypte

SOMMAIRE

Préfaces

Dr. Zahi Hawass	V
Jean Félix-Paganon	VII
Dominique Valbelle, Ali Radwan	IX
Avant-propos de Gihane Zaki	XI
Mansour Boraik, Christophe Thiers	XIII-XVI
Travaux en cours et projets du CFEETK	
Laure Bazin, Khaled el-Enany	1-23
La stèle d'un « chancelier du roi et prophète d'Amon » de la fin du Moyen Empire à Karnak (Caire JE 37507)	
Sébastien Biston-Moulin	25-43
À propos de la table d'offrandes de Thoutmosis III Caire JE 88803	
Mansour Boraik	45-64
Sphinx Avenue Excavations. First Report	
Mansour Boraik	65-78
Excavations of the Quay and the Embankment in front of Karnak Temples. Preliminary Report	
Mansour Boraik, Thomas Faucher	79-100
Le trésor des bains de Karnak	
Mansour Boraik, Matthieu Ghilardi, Saad Bakhit, Abdel Hafez, Mohamed Hatem Ali, Salah el-Masekh, Attaieb Garib Mahmoud	101-109
Geomorphological Investigations in the Western part of the Karnak Temple (Quay and Ancient Harbour). First Results	
Jean-François Carlotti, Ernst Czerny, Luc Gabolde (avec la collaboration de Cheïma Abd El-Sattar)	111-193
Sondage autour de la plate-forme en grès de la « Cour du Moyen Empire »	
Guillaume Charloux	195-226
Rapport préliminaire sur la première campagne de fouilles du parvis du temple d'Opet à Karnak	
Jean-Claude Degardin	227-241
Le fonctionnement du toit du temple de Khonsou à Karnak	
Luc Gabolde	243-256
Mise au point sur l'orientation du temple d'Amon-Rê à Karnak en direction du lever du soleil au solstice d'hiver	

Jean-François Jet	257-295
Sondages dans la cour nord du V ^e pylône. Résultats et étude d'un dépôt de fondation de la XVIII ^e dynastie	
François Larché (avec la collaboration de Charles van Siclen)	297-326
The chapel of Amenhotep II embedded between the obelisks of Tuthmosis I	
Emmanuel Laroze, Agnès Oboussier	327-344
Le programme de restauration du temple d'Opet à Karnak. Campagnes conduites entre 2005 et 2008	
Aurélia Masson	345-357
Un nouvel habitant de la rive est du lac Sacré. Le prophète du pieu sacré Pa-sheri-n-aset	
Frédéric Payraudeau	359-371
Nouvelles inscriptions de la Troisième période intermédiaire à Karnak (I)	
Christophe Thiers (avec une note de Pierre Zignani)	373-399
<i>Membra disiecta ptolemaica</i> (I)	
Dominique Valbelle, Emmanuel Laroze	401-428
Un sanctuaire de Thoutmosis III à la déesse Ipy Ouret, édifié à Karnak par le premier prophète d'Amon Menkhéperréséneb	
Gihane Zaki	429-433
Rapport préliminaire sur le domaine de Thot	
Résumés anglais	435-438
Adresses des auteurs	439-440

TRAVAUX EN COURS ET PROJETS DU CFEETK

Mansour Boraik, Christophe Thiers (CFEETK)

LES TRAVAUX du Centre franco-égyptien d'étude des temples de Karnak en 2008-2009 se sont déroulés selon le calendrier prévisionnel et le programme proposés aux membres de la Commission supérieure mixte en janvier 2008, dans le cadre d'un projet quadriennal 2009-2012. Les articles publiés dans ce volume mettent ainsi en exergue quelques uns des travaux menés depuis 2005 et qui, pour la plupart d'entre-eux, font partie prenante de ce projet quadriennal. Cette livraison favorise la présentation d'analyses et de résultats archéologiques et architecturaux, de documents restés inédits, conservés dans les musées ou sur le site même de Karnak et d'analyses géomorphologiques. Au moment où paraissent les *Cahiers de Karnak* 13, l'appel à contribution pour les *Cahiers de Karnak* 14 est, *de facto*, ouvert à la communauté égyptologique.

En guise d'avant-propos à ce recueil d'articles, les travaux en cours et les projets du CFEETK (**fig. 1**) peuvent être brièvement évoqués¹. L'intense programme de fouilles menées sur le parvis du temple d'Amon-Rê se poursuit, mettant chaque jour davantage en lumière les différentes phases d'occupation de ce secteur de Karnak, qu'il s'agisse des impressionnants aménagements portuaires, de l'exceptionnel complexe des bains ptolémaïques et des dernières occupations d'époque romaine. Parallèlement à la poursuite de ces travaux de terrain, un projet d'aménagement du parvis du temple, permettant une mise en valeur des découvertes récentes et en particulier du quai, est à l'étude. L'imposante structure – dix-sept assises dégagées jusqu'à présent – que constitue le mur du quai se dévoile peu à peu. Des investigations seront conduites au nord dans le village d'El-Hassasna. Au sud, une partie a déjà été mise au jour dans le voisinage de la porte d'Évergète, en relation avec les travaux entrepris sur l'allée des sphinx de Khonsou ; cette portion affectant une courbe régulière nord-ouest/sud-est passe en partie sous l'angle sud-ouest du temple de Néferhotep.

Un nouveau programme archéologique et épigraphique a été mis en place au nord de l'enceinte d'Amon-Rê en novembre 2008, sous la direction de Gihane Zaki. Il concerne le complexe consacré au dieu Thot dont la porte principale du mur d'enceinte, datée de Ptolémée Philopator, est encore visible. Les premières investigations archéologiques ont déjà livré des données importantes sur l'occupation de ce secteur et plusieurs blocs conservant des couleurs d'une rare fraîcheur ont été mis au jour. Les fouilles se poursuivront de part et d'autre du mur d'enceinte moderne.

¹ On trouvera un état des projets en cours et les rapports d'activité régulièrement mis en ligne sur <http://www.cfeetk.cnrs.fr/>

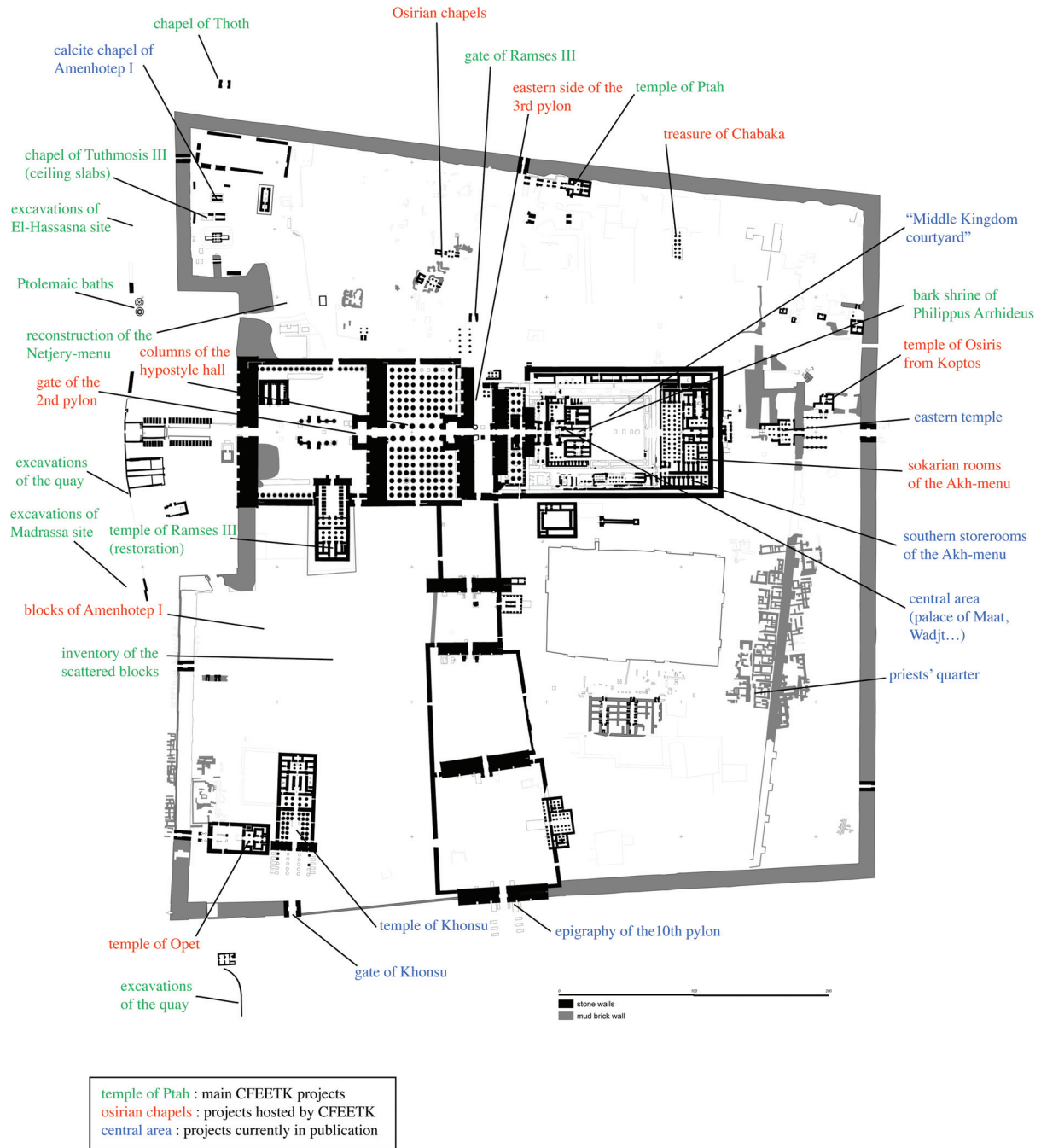


Fig. 1. Localisation des principaux programmes en cours au sein du CFEETK.

Une partie de l'activité des membres du centre a été consacrée au programme du temple de Ptah dont l'étude a pour but de proposer une documentation complète du monument. Les relevés épigraphiques, architecturaux et photographiques sont d'ores et déjà bien avancés. Les premiers nettoyages et investigations archéologiques ont livré des résultats d'importance et cet aspect du programme sera largement développé à l'avenir. La fouille du premier mur d'enceinte a mis en évidence la présence d'un habitat d'époque copte. À terme, une mise en valeur du monument sera proposée pour en favoriser la « lecture » auprès des visiteurs avec, notamment, la matérialisation des murs d'enceinte et structures en briques crues aujourd'hui extrêmement dégradés.

Le projet d'étude de l'évolution du paysage de Karnak dans l'Antiquité, et plus particulièrement de la localisation des berges du Nil, a largement progressé grâce aux travaux de Matthieu Ghilardi, géomorphologue Cnrs. Sur les fouilles dirigées par Mansour Boraik, une série de carottages et d'analyse des sols ont été effectuées, sur le parvis de Karnak et sur l'allée de sphinx à Louqsor. Une convention avec l'Ifao a permis l'analyse d'une série d'échantillons pour datation C14. Dans l'optique d'une vision régionale de l'évolution du cours du Nil, ce projet sera étendu à l'étude des installations portuaires associées aux sites de Tôd, Médamoud, Coptos et Dendara.

Les nombreux programmes épigraphiques et archéologiques menés sous les auspices du Cfeetk apportent une multitude d'éléments nouveaux à verser à notre connaissance de l'histoire du domaine d'Amon-Rê, qu'il s'agisse des fouilles du Trésor de Chabaka, des chapelles osiriennes, du temple d'Osiris coptite et du temple d'Opet que des études épigraphiques et architecturales des monuments d'Amenhotep I^{er}, de la porte du II^e pylône et des analyses du matériel archéologique issu des fouilles menées ces dernières années dans la zone centrale du temple d'Amon-Rê et dans le quartier des prêtres.

Au cours des années 1980-1990, Claude Traunecker et Agnès Cabrol ont entrepris des recherches dans la chapelle de Philippe Arrhidée, située dans la zone centrale du temple d'Amon-Rê. Les notes et copies ont concerné l'épigraphie du monument. Le relevé photographique complet de l'édifice a déjà été réalisé par le Cfeetk et sera également fort utile pour la reprise de ce projet épigraphique. Ce programme mené par le Cfeetk pourrait être achevé dans des délais raisonnables, dans le cadre d'un chantier école d'épigraphie de terrain, afin de proposer une publication (relevés épigraphiques et photographiques) de cet emblématique monument de Karnak.

À l'origine d'un projet d'étude des graffiti et des inscriptions secondaires non-royales des temples de Karnak, Claude Traunecker a accepté de remettre l'ensemble de son importante documentation à Elisabeth Froom (Oxford). Ce programme n'en est qu'à un stade préliminaire et nécessitera plusieurs missions épigraphiques et topographiques. La zone la plus riche en graffiti étant celle du temple de Ptah, la mise en place de ce programme permettrait de compléter l'étude en cours de ce monument.

Les programmes de restauration et de conservation ont pu se développer normalement sur le site (blocs calcaire, matériel archéologique...). Un travail de consolidation et de présentation a été effectué sur une porte en grano-diorite au nom de Thoutmosis II située dans les salles Nord d'Hatchepsout, dans le secteur central du temple d'Amon-Rê. En outre, le programme d'étude du temple de Ptah a conduit à de nombreuses interventions, tant sur les blocs épars en grès que sur le monument lui-même (consolidations, dé-restaurations...). Enfin, la mise en valeur des reliefs peints du temple de Ramsès III se poursuit, sous la direction de Mohamed Hussein. La chapelle occidentale désormais achevée, le travail se concentre actuellement sur la chapelle centrale.

Plus généralement dans le temple d'Amon-Rê, une attention particulière a été portée à la mise en place de dallages assurant autant la protection des pavements antiques que la sécurité des nombreux visiteurs. Après la première cour et une partie de la zone centrale, cet effort sera poursuivi dans les salles nord et sud au-delà du IV^e pylône.

Les activités d'anastylose dans le Musée de plein air ont concerné la chapelle en calcite de Thoutmosis III. Les parois ont été entièrement remontées. Seules les dalles de plafond, trop lourdes pour être manipulées en toute sécurité, n'ont pas encore été remplacées. Un mécénat permettra de

finaliser ce projet en 2010. Le projet d'anastylose du *Netjery-menou* de Thoutmosis II a débuté avec l'implantation au sol des fondations qui supporteront le remontage du monument ; cette étape sera essentiellement réalisée au cours de l'année 2010. La porte de Ramsès III située au nord de la grande salle hypostyle a été documentée en vue de son démontage et de sa restauration. Très abîmé, ce monument nécessite une intervention lourde qui pourra être menée à l'avenir, permettant, en particulier, de recueillir les blocs de remploi au nom d'Amenhotep III.

Une étape importante dans la gestion des archives du Cfeetk a été franchie en 2009, avec la migration de l'ancienne base de données sur le nouveau système d'exploitation ArchéoGrid mis en place par l'UMR 5607 – Institut Ausonius Univ. Bordeaux 3. Les modalités de gestion de la nouvelle base – dont la vocation est d'être, à terme, accessible via internet – ont été validées. Des premiers sous-dossiers ont d'ores et déjà été ouverts à plusieurs chercheurs afin de contrôler et compléter les informations liées aux documents. L'ensemble de la documentation (photographies, plans, relevés...) est disponible via deux principaux accès : géographique et chronologique. La mise à disposition d'un poste de documentaliste Cnrs au 1^{er} décembre 2009 va permettre de relancer cette formidable ressource documentaire accumulée depuis plusieurs décennies. Cette base étant désormais hébergée sur le serveur de l'In2p3 à Lyon, l'information est définitivement sauvegardée.

Enfin, depuis son lancement en 2009, le site internet du centre (<http://www.cfeetk.cnrs.fr/>) permet de valoriser et de diffuser les programmes en cours et les projets du Cfeetk, en versions arabe, anglaise et française. Afin d'alléger les *Cahiers de Karnak* et de diffuser plus rapidement l'information archéologique, les rapports annuels d'activité sont désormais accessibles au format PDF via le site internet. Plusieurs volumes des *Cahiers de Karnak* et articles relatifs aux travaux réalisés sur le site sont déjà en ligne. Cette volonté de diffusion se poursuivra à l'avenir et il sera régulièrement possible de proposer au téléchargement des articles et ouvrages concernant les temples de Karnak.

Ce nous est un agréable devoir de rappeler que les travaux à Karnak bénéficient d'une aide constante de MM. Ibrahim Soliman, directeur du site, Tarek Milad Zikri, architecte en chef de la Haute Égypte, Mohamed Asem, Directeur général de la Haute Égypte, Al-Jalil Hamdi Ahmed Abd et Amin Amar, chefs inspecteurs, Mohamed Hussein, directeur de la restauration, de tous les inspecteurs, du raïs Mahmoud Farouk et de tous les ouvriers du Csa œuvrant à Karnak.

Nous remercions les autorités françaises du *Centre National de la Recherche Scientifique* et du *Ministère des Affaires Étrangères et Européennes* pour leur soutien prépondérant et l'intérêt porté aux programmes développés par le Cfeetk.

Enfin, nous remercions vivement le Dr. Zahi Hawass, Secrétaire général du *Conseil Suprême des Antiquités de l'Égypte*, pour l'attention constante qu'il porte au centre franco-égyptien de Karnak et pour les facilités qu'il a accordées afin que ce volume paraisse dans les meilleurs délais sur les presses du Csa.